

schwerdekammern sind ernannt oder wiederernannt worden. Ferner hat der Rat einen Rechnungsprüfer ernannt.

Die Tagungen des Rats im Jahre 1984 wurden wie folgt festgesetzt:
18. Tagung vom 5.-8.6. und
19. Tagung vom 4.-7.12.1984.

Beschluß des Verwaltungsrats vom 9. Dezember 1983 über die Ermäßigung der Gebühren für die internationale Recherche und vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung zugunsten der Staatsangehörigen von Entwicklungsländern*

DER VERWALTUNGSRAT DER
EUROPÄISCHEN
PATENTORGANISATION —

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen, insbesondere auf Artikel 33 Absatz 2 Buchstabe d,
gestützt auf die Gebührenordnung,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts,

nach Stellungnahme des Haushalts- und Finanzausschusses—

BESCHLIESST:

Artikel 1

Die Recherchegebühr für eine internationale Anmeldung und die Gebühr für die vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung nach Artikel 2 Nummern 2 und 20 der Gebührenordnung ermäßigen sich auf die Hälfte, wenn die internationale Anmeldung von einem Staatsangehörigen eines Entwicklungslandes bei dem Anmeldeamt eines Entwicklungslandes oder dem für dieses Land handelnden Anmeldeamt eingereicht wird.

Artikel 2

Für die Anwendung dieses Beschlusses bedeutet "Staatsangehöriger eines Entwicklungslandes" jede natürliche Person, die nach dem Recht dieses Landes seine Staatsangehörigkeit besitzt, sowie jede juristische Person, die nach dem Recht dieses Landes gegründet worden ist und ihren Sitz in einem Entwicklungsland hat und an der natürliche oder juristische Personen, die Staatsangehörige eines Staates sind oder in einem Staat Wohnsitz oder Sitz haben, der kein Entwicklungsland ist, weder unmittelbar noch mittelbar beteiligt sind.

Artikel 3

Die ermäßigte Gebühr nach Artikel 1 wird auf Antrag des Anmelders gewährt. Im Falle mehrerer Anmelder wird die

Appeal were appointed or re-appointed. In addition, the Council appointed an Auditor.

The Council's meetings in 1984 were fixed as follows:
18th meeting from 5 to 8 June;
19th meeting from 4 to 7 December.

Decision of the Administrative Council of 9 December 1983 on the reduction of fees for the international search and preliminary examination of an international application in favour of nationals of developing countries*

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF
THE EUROPEAN PATENT
ORGANISATION

Having regard to the European Patent Convention and in particular Article 33, paragraph 2(d), thereof,

Having regard to the Rules relating to Fees,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

Having consulted the Budget and Finance Committee,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The search fee for an international application and the fee for the preliminary examination of an international application specified in Article 2, Nos. 2 and 20 of the Rules relating to Fees shall be reduced to half if the international application is filed by a national of a developing country with the receiving Office of a developing country or with the receiving Office acting on behalf of that country.

Article 2

For the purpose of this Decision a "national of a developing country" shall mean any natural person who according to the national law is considered a national of that country, and any legal entity constituted according to the national law of that country and having its principal place of business in a developing country, in which natural persons or legal entities who/which are nationals of a State or have their residence or principal place of business in a State which is not a developing country, have neither a direct nor an indirect interest.

Article 3

The fee reduction in accordance with Article 1 shall be granted at the applicant's request. In the case of more than

chambres de recours ont été nommés ou reconduits dans leurs fonctions. Le Conseil a également nommé un commissaire aux comptes.

Les sessions du Conseil prévues pour 1984 setiendront aux dates suivantes:
18^e session, du 5 au 8 juin 1984
19^e session, du 4 au 7 décembre 1984.

Décision du Conseil d'administration du 9 décembre 1983 portant réduction des taxes de recherche internationale et d'examen préliminaire relatives aux demandes internationales déposées par des ressortissants de pays en développement

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION
DE L'ORGANISATION EUROPEENNE
DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen et notamment son article 33, paragraphe 2, lettre d,

vu le règlement relatif aux taxes,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

vu l'avis de la Commission du budget et des finances,

DECIDE:

Article premier

Les montants de la taxe de recherche et de la taxe d'examen préliminaire afférentes à une demande internationale figurant aux numéros 2 et 20 de l'article 2 du règlement relatif aux taxes sont réduits de moitié, lorsque la demande internationale est déposée par un ressortissant d'un pays en développement auprès de l'office récepteur d'un pays en développement ou auprès de l'office récepteur agissant en tant que tel pour ce pays.

Article 2

Aux fins de l'application de la présente décision, on entend par "ressortissant d'un pays en développement" toute personne physique qui en a la nationalité, conformément à la législation de ce pays, de même que toute personne morale constituée conformément à la législation de ce pays et ayant son siège sur le territoire d'un pays en développement, lorsqu'aucun droit de participation n'est détenu directement ou indirectement par des personnes physiques ou morales ayant la nationalité d'un Etat qui n'est pas un pays en développement ou ayant leur domicile ou leur siège sur le territoire d'un tel Etat.

Article 3

La réduction des taxes visées à l'article premier est accordée sur requête du déposant. S'il y a plusieurs déposants, la

* Beschluß CA/D 9/83.

* Decision CA/D 9/83.

* Décision CA/D 9/83.

ermäßigte Gebühr nur gewährt, wenn alle Anmelder Staatsangehörige eines Entwicklungslandes sind. In dem Antrag hat der Anmelder zu erklären, daß er die in Artikel 2 genannten Voraussetzungen erfüllt. Über den Antrag entscheidet die Behörde, an die die betreffende Gebühr zu entrichten ist.

Artikel 4

Dieser Beschluß findet Anwendung, wenn die Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz oder eine andere zuständige Behörde des betreffenden Entwicklungslandes dies in einer an den Präsidenten des Europäischen Patentamts gerichteten Mitteilung beantragt. Der Präsident des Europäischen Patentamts bestimmt, für welche Anmeldeämter und Staaten und von welchem Zeitpunkt an dieser Beschluß anwendbar ist.

Artikel 5

Dieser Beschluß tritt am 9. Dezember 1983 in Kraft.

Geschehen zu München am 9. Dezember 1983

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident
I. J. G. DA VIS

Beschluß des Verwaltungsrats vom 9. Dezember 1983 zur Bestimmung der Mitglieder des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter, auf die Artikel 15 des Protokolls über die Vorrechte und Immunitäten der Europäischen Patentorganisation Anwendung findet*

DER VERWALTUNGSRAT DER
EUROPÄISCHEN
PATENTORGANISATION —

gestützt auf das Protokoll über die Vorrechte und Immunitäten der Europäischen Patentorganisation, insbesondere auf Artikel 17,

in der Erwägung, daß die Mitglieder des Instituts, die tätig sind als Mitglied

— eines Disziplinarorgans im Sinne der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern,

— der Prüfungskommission oder eines Prüfungsausschusses im Sinne der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung.

aufgrund ihrer Aufgaben und Befugnisse in den Genuß der nach dem Protokoll über die Vorrechte und Immunitäten der Europäischen Patentorganisation für Sachverständige vorgesehenen Vorrechte und Immunitäten gelangen müssen -

* Beschluß CA/D 12/83

one applicant the fee reduction shall be granted only where all applicants are nationals of a developing country. In the request the applicant must declare that he satisfies the requirements specified in Article 2. The authority to which the fee concerned is payable shall decide on the request.

Article 4

This Decision shall be applied where the central industrial property office or other competent authority of the developing country concerned files a request, addressed to the President of the European Patent Office, for this Decision to be applied. The President of the European Patent Office shall determine to which receiving Offices and States and from which date this Decision shall be applicable.

Article 5

This Decision shall enter into force on 9 December 1983.

Done at Munich, 9 December 1983.

For the Administrative Council
The Chairman
I. J. G. DAVIS

Decision of the Administrative Council of 9 December 1983 determining the members of the Institute of professional representatives before the European Patent Office to whom Article 15 of the Protocol on Privileges and Immunities of the European Patent Organisation applies*

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF
THE EUROPEAN PATENT
ORGANISATION

Having regard to the Protocol on Privileges and Immunities of the European Patent Organisation, in particular Article 17 thereof,

Whereas the duties and powers of members of the Institute serving as members of:

— a disciplinary body within the meaning of the Regulation on discipline for professional representatives;

— the Examination Board or an Examination Committee within the meaning of the Regulation on the European Qualifying Examination,

necessitate their being extended the privileges and immunities of experts provided for in the Protocol on Privileges and Immunities of the European Patent Organisation,

* Decision CA/D 12/83

réduction de taxes n'est accordée que si tous les déposants sont ressortissants d'un pays en développement. Dans sa requête, le déposant est tenu de déclarer qu'il remplit les conditions prévues à l'article 2. L'administration à laquelle la taxe en cause doit être acquittée statue sur la requête.

Article 4

La présente décision s'applique si le service central de la propriété industrielle ou une autre autorité gouvernementale compétente du pays en développement concerné adresse une requête en ce sens au Président de l'Office européen des brevets. Le Président de l'Office européen des brevets décide à quels offices récepteurs et à quels Etats la présente décision est applicable, et à partir de quelle date.

Article 5

La présente décision entre en vigueur le 9 décembre 1983.

Fait à Munich, le 9 décembre 1983.

Par le Conseil d'administration
Le Président
I. J. G. DAVIS

Décision du Conseil d'administration du 9 décembre 1983 déterminant les membres de l'Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets auxquels s'applique l'article 15 du Protocole sur les privilèges et immunités de l'Organisation européenne des brevets*

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE
L'ORGANISATION EUROPEENNE DES
BREVETS,

vu le Protocole sur les privilèges et immunités de l'Organisation européenne des brevets, et notamment son article 17,

considérant que les membres de l'Institut qui sont membres

— d'une instance disciplinaire au sens du règlement en matière de discipline des mandataires agréés,

— du jury d'examen ou d'une commission d'examen au sens du règlement relatif à l'examen européen de qualification

doivent bénéficier, en raison de leurs pouvoirs et compétences, des privilèges et immunités prévus pour les experts par le Protocole sur les privilèges et immunités de l'Organisation européenne des brevets,

* Décision CA/D 12/83